

世界少数民族部落风情 12

北美洲的纳瓦霍人

[美] Gerald M. Knowles 著 卿劼 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

FIRST PEOPLES
THE NAVAJO OF NORTH AMERICA

世 界 少 数 民 族 部 落 风 情

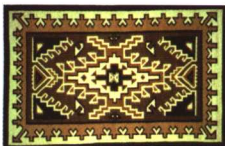
12

北美洲的纳瓦霍人

[美] Gerald M. Knowles 著 卿 劼 译



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



Copyright 2004, Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd. All rights Reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or stored in any retrieval system of any nature without the prior written permission of Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.

本书只在中国境内销售

This edition is published for sale in China only

北京市版权局著作权合同登记号：图字 01-2004-4478

图书在版编目 (CIP) 数据

世界少数民族部落风情 / (澳) 巴特莱特 (Bartlett, A.) 等著; 北京东方启达翻译中心译. —北京: 中国水利水电出版社, 2004

书名原文: The First Peoples Series

ISBN 7-5084-2403-4

I. 世... II. ①巴...②北... III. 少数民族风俗习惯—简介—世界 IV. K891.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第099173号

书 名	世界少数民族部落风情 ⑫ (北美洲的纳瓦霍人)
作 者	[美] Gerald M. Knowles
译 者	卿 劼
出版 发行	中国水利水电出版社 (北京市三里河路6号 100044) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 63202266 (总机)、68331835 (营销中心)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	中国水利水电出版社美术工作室
印 刷	北京画中画印刷有限公司
规 格	889mm × 1194mm 16开本 3印张 51千字
版 次	2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷
印 数	0001—5100 册
定 价	240.00元 (全套16分册)

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换

版权所有 · 侵权必究

目 录

纳瓦霍人简介	4
纳瓦霍居住地的地形	6
纳瓦霍居住地的植被	8
纳瓦霍居住地的动物	10
纳瓦霍人的起源	12
与西班牙人的战争	14
美国接管控制权	16
20 世纪的变迁	18
陈旧的经济体系	20
新的谋生方式	22
传统的泥盖木屋	24
纳瓦霍的绵羊营地	26
纳瓦霍人的日常生活	28
纳瓦霍人的成长	30
各种场合的穿着	32
传统工艺	34
从旧工艺中诞生的新工艺	36
纳瓦霍人的语言	38
和谐的万物	40
休闲和娱乐	42
特殊的庆典	44
术语汇编	46
相关资料	47
出版后记	48



纳瓦霍人简介

纳瓦霍人 (Navajo) 是美国最大的土著族群之一，人口大约有 20 万。纳瓦霍人居住在美国西南部，其居住区域是美国最大的土著人保留地，位于亚利桑那州、新墨西哥州和犹他州三个州的境内，覆盖面积达 6.5 万公顷。

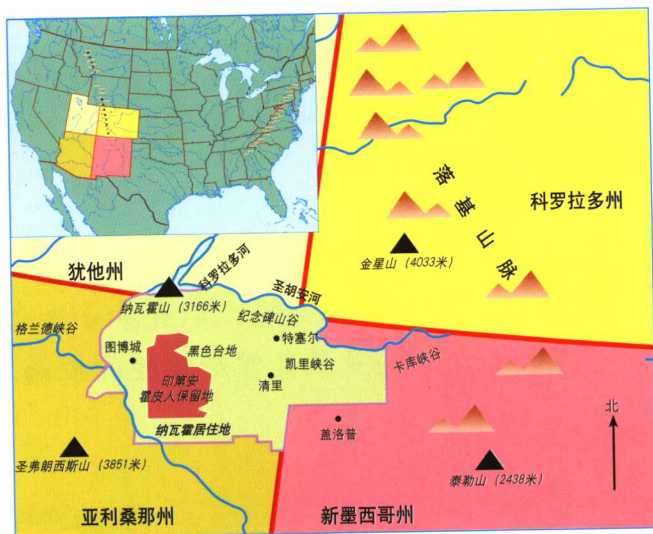


纳瓦霍人的自称

纳瓦霍人的语言也称纳瓦霍语，它隶属于阿萨巴斯卡语系，很多居住在加拿大和美国北部的土著人都使用这一语言。纳瓦霍人称自己和自己的语言为“Din é”，即为“人”的意思。

纳瓦霍人的邻居

纳瓦霍人同其他美国土著族群生活在一起，如霍皮人和祖尼人。他们在亚利桑那州的东北部同霍皮人混居。祖尼人就居住在纳瓦霍保留地的南部。纳瓦霍人从他们的邻居身上学到了很多技术，例如耕种技术就是霍皮人教给他们的。从16世纪初开始，纳瓦霍人及其相邻部落都同包括西班牙人在内的外来侵略者发生了很多次战斗，不同的是纳瓦霍人从来没有被西班牙人征服过。



四座圣山

纳瓦霍居住地的北面坐落着金星山，南面是泰勒山，东面是布兰卡峰，西面是圣弗朗西斯山（左图）。纳瓦霍人认为这些山是神圣的。根据纳瓦霍神话，是造物主将纳瓦霍人安置在这个以四座山为边界的地区。这些山象征着罗盘上的四个点：北、南、东、西。

纳瓦霍居住地的地形

纳瓦霍居住地的地形有沙漠、峡谷、山脉、草地和高地。众多山谷在大地上纵横交错，山脊和小山也零星散布在地表。海拔2987米的库斯卡山是纳瓦霍居住地的最高点。

下图：孤丘——一块孤立的岩石——耸立在犹他州的纪念碑山谷之中。西班牙人将图中右方远处的三个孤丘称为三姐妹，他们认为那些孤丘就像是三个穿着法衣的修女。





变化的天气

纳瓦霍居住地每个季节的天气都不一样。夏天的温度保持在 $32.2 \sim 37.8^{\circ}\text{C}$ 。冬天气温经常降到 0°C 以下。沙漠每年的降水量大概是 152 毫米，山地每年的降水量大概为 305 毫米。

丰富的地下资源

在科罗拉多高原上的很多区域，例如黑色台地和亚利桑那州的煤矿峡谷都有很丰富的煤矿资源。事实上，纳瓦霍居住地是世界上最大的煤矿贮藏地之一。纳瓦霍居住地东北方的圣胡安河底蕴藏着天然气和石油。土地里也蕴藏了很多珍贵矿物，例如绿宝石和银。

高峭的海拔

大多数的纳瓦霍居住地都建立在像科罗拉多这样的高地上。大多数高地都是由泥板岩——一种富含泥土的分层岩石——组成的。黑色台地是亚利桑那州一片呈上升状延伸的土地，它的海拔为 2438 米，宽 120.7 公里，长 160.9 公里，是这一地区最主要的特色之一。

上图：亚利桑那州的夏雅瓦瀑布。

彩色沙漠

彩色沙漠沿着纳瓦霍居住地西南部的边缘延伸。这个沙漠被条纹状的白石英、紫水晶（一种紫色的石英）和黄水晶装饰，有着美丽斑驳的色彩，故此得名。其中的一些石头已经有差不多 200 万年的历史了。彩色沙漠是纳瓦霍居住地的最低点，海拔约 1494 米。



纳瓦霍居住地的植被

纳瓦霍居住地有着各种各样的植被。松树和云杉在最高的山坡上茂盛地生长；雪松林、杜松和橡树覆盖了中间的山坡；在海拔更低的地方，柳树和棉白杨在河岸边排列成行。

本土植物

纳瓦霍的本土植物中有丝兰和矮松。丝兰有着又长又硬的叶子和木质的茎，它的花是白色的。矮松果树有着圆屋顶状的树冠，高度能够达到9米。这些树结出的坚果都是能食用的。山艾树、杜松树和霸王树也都是纳瓦霍居住地的本土植物。在纳瓦霍居住地的许多地区，降水量都非常的少。这里的植物都有各种各样的方法来应付干旱的环境。以霸王树为例，它是把水分贮存在空心的茎中；山艾树则是把根深深地扎到地下有水源的地方来获取水分。

左图：丝兰在纳瓦霍居住地的台地和荒漠平原上都很常见。这种植物能够长到4米高。丝兰对纳瓦霍人来说用途很广。他们把丝兰的叶和根泡在水里，用来做洗发液；这种混合物也是治疗日灼伤和擦伤的好药。



左图：矮松树是松树的亲缘植物，它的果实是一种很受纳瓦霍人青睐的食物。

粮食作物

纳瓦霍人在纳瓦霍居住地的流域内种植瓜类和玉米等作物。河流终年为作物供应水分。从17世纪末起，纳瓦霍人也开始种植果树。霍皮人教会他们种植桃树。纳瓦霍人的农田很小，一般都小于0.8公顷。

有用的植物

每年秋天，纳瓦霍人都采摘矮松果作为食物。矮松树脂是一种黑色浓稠的树液，对割伤和疼痛有很好的疗效。山艾树是另一种有用的植物。纳瓦霍人用它的叶和茎煮茶，用这种茶医治流感，疗效颇佳。很多植物都能制成染料。纳瓦霍人煮杜松树的叶和嫩枝用来制橙色和黄色的染料，霸王树果汁能制成漂亮的玫瑰色染料。

有魔力的玉米

纳瓦霍人尊重所有的植物。玉米（右图）就是当地最神圣的植物之一。纳瓦霍人坚信玉米是神的食物，并且相信以玉米粉做祭品可以给自己的一生带来成功。玉米花粉据说能够削弱邪恶力量，它象征幸福、兴旺与和平。当纳瓦霍人祈求玉米花粉为自己所爱的人铺路时，意味着他们在为爱人祈福。



纳瓦霍居住地的动物

在西班牙人来到西南部的时候，纳瓦霍人只饲养火鸡和狗。西班牙人将山羊、牛、马和绵羊带到了纳瓦霍人的土地上。山羊和马是这些动物中最有用的。山羊提供了可吃的肉和做衣服用的羊毛。马匹则成为纳瓦霍土地上主要的运输工具。

草原上的动物

纳瓦霍居住地的草原是羚羊、鹿和大角羊的家园。但是最近几年它们的数量有所减少。事实上这里现在只剩下不到 60 只大角羊，这一方面是因为它们遭到了猎人的捕杀，另一方面是因为草原被养山羊和牛的牧场占据了。

左图：野生动物例如黑尾鹿，如果没有大片的草原供其进食，它们就无法茁壮成长。





山林中的动物

美洲狮、黑熊和山猫漫步在纳瓦霍居住地的山脉和高地上。黑熊有漂亮柔顺的黑色皮毛，重量在 61.2 公斤~158.8 公斤之间。在所有的动物中，纳瓦霍人最害怕和尊敬黑熊，他们相信黑熊体内有一个邪恶的灵魂。当某人杀掉一只黑熊的时候，那个邪恶的灵魂就会进入到他的胃里并使他痛不欲生。

上图：纳瓦霍人将鹰的羽毛视为神圣的物品，他们有时将鹰羽插在头发上以示对故去亲属的尊重。

天空中的动物

许多漂亮的鸟将家安在了纳瓦霍居住地。这些鸟包括在河岸边筑窝的沼泽鹪鹩——一种背上有条纹的灰色小鸟，还有树燕——一种美丽的有着白色咽部的蓝鸟。这些鸟都不到15厘米长。还有大一些的鸟，例如在土地上空滑翔的秃鹫，它的翅膀展距有 2.5 米长。

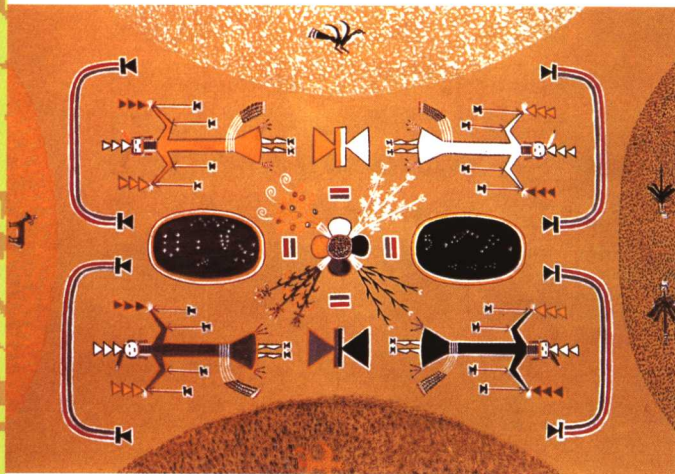


郊狼的预言

纳瓦霍人认为郊狼（左图）能够预知未来。有这样一个故事：一个纳瓦霍男孩在郊狼群中长大，有一天，男孩的郊狼妈妈告诉他其实他是一个人，并让男孩回到自己的种族中去。因为这个男孩懂得郊狼的语言，所以他能听懂郊狼所预知的未来。这个纳瓦霍男孩每天早上离开家去听郊狼说什么，回来后他就把将要发生的事情告诉自己的家人。

纳瓦霍人的起源

考古学家们认为早在1.5万多年前，纳瓦霍人的祖先就通过大陆桥横跨大洋，从亚洲移居到阿拉斯加了。大陆桥后来被水覆盖了。纳瓦霍人的祖先在现在的阿拉斯加和加拿大住了几千年，然后他们向南迁徙，在大约公元1000年到达了美国的西南部。



上图：这幅沙画展示了纳瓦霍圣人在创造最初的人类。

创世故事

关于起源的问题，纳瓦霍人自己的说法与考古学家不同，他们相信自己是从新墨西哥州北部的果勃拉多山来的。他们的神话中说，上帝创造了火、空气、水和花粉。花粉变成了地球，然后上帝创造了圣人，圣人创造了人类、自然界和自然界的动植物。

四个世界

根据他们的神话，纳瓦霍人通过了三个地下世界才来到这个世界。第一个男人生活在满是昆虫的第一个世界，即黑色世界。他和昆虫一起向上走到了第二个世界——蓝色世界，动物们，如美洲狮和郊狼是在那里被创造的。在紧接着到达的世界——黄色世界中，第一个女人出现了，第一个男人和第一个女人开始争吵，这让上帝很不愉快，于是他降了一场洪水到黄色世界，第一个男人和第一个女人爬上一根苇杆才得以幸存，这根苇杆是从第三世界通往第四世界的，他们由此来到了地球表面上的第四个世界——光辉世界。



上图：17世纪，纳瓦霍人迁入了新墨西哥州圣达菲西北的草原。

狩猎采摘者

早期的纳瓦霍是个游牧民族，人们居无定所，他们辗转迁徙，用长矛来猎获土拨鼠、兔子和鸟。他们还收集矮松果和霸王树的果实。受霍皮人的影响后，纳瓦霍人开始种植粮食作物，例如玉米、豆和南瓜。纳瓦霍人不得不居住在农场附近以便播种、除草和收获农作物，因此不能像以前一样经常地迁移了。但是他们并没有放弃狩猎和采摘的生活方式。

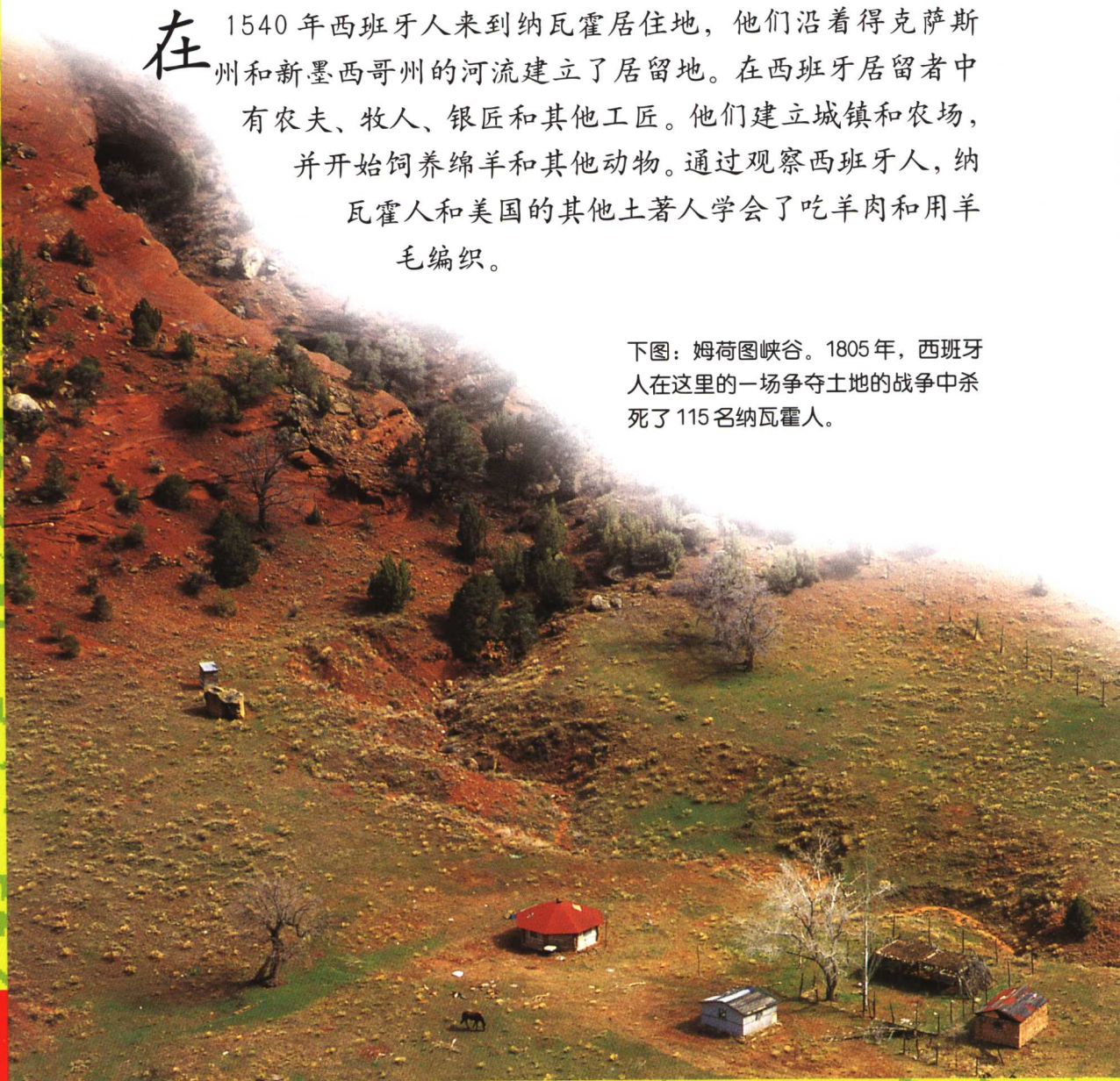
气候的改变

科学家们认为在6000多年以前，美国西南部的气候比现在要更湿润。现在纳瓦霍居住地的许多干燥地区从前都被淡水湖覆盖着。科学家们认为，是洪水把那些五彩缤纷的矿石从遥远的落基山脉带到了亚利桑那州南部的彩色沙漠中。

与西班牙人的战争

在 1540 年西班牙人来到纳瓦霍居住地，他们沿着得克萨斯州和新墨西哥州的河流建立了居留地。在西班牙居留者中有农夫、牧人、银匠和其他工匠。他们建立城镇和农场，并开始饲养绵羊和其他动物。通过观察西班牙人，纳瓦霍人和美国的其他土著人学会了吃羊肉和用羊毛编织。

下图：姆荷图峡谷。1805 年，西班牙人在这里的一场争夺土地的战争中杀死了 115 名纳瓦霍人。





纳瓦霍袭击者

当纳瓦霍人看到马、山羊和绵羊对西班牙人有如此大的帮助时，他们就开始袭击西班牙人居留地并偷盗牲口，这激怒了西班牙人。他们进入纳瓦霍人的农田和牧场攻击纳瓦霍人。但是由于纳瓦霍人半游牧的生活方式，西班牙人发现很难确定和攻击纳瓦霍人的居留地，最后纳瓦霍人终于摆脱了西班牙人的控制。

姆荷图峡谷大屠杀

1805年，5000名纳瓦霍人袭击了西班牙人在新墨西哥州泰勒山附近的赛博雅塔镇。纳瓦霍人试图收回在他们的圣山之一——泰勒山周围的土地。西班牙军队进行了反击，纳瓦霍人的弓和箭无法对抗西班牙士兵的来复枪、长矛和剑。纳瓦霍人意识到自己已无胜算，便撤离了赛博雅塔，躲进姆荷图峡谷的一个洞穴中。但是西班牙人穷追不舍，终于发现了他们，并在洞中放火烧死了115名纳瓦霍人。所以纳瓦霍人称这个地方为大屠杀洞穴。

向西班牙人学习

作为一个群体来说，纳瓦霍人从没有被西班牙人统治过。然而，西班牙人经常抓纳瓦霍儿童做奴隶。这些孩子不得不为西班牙人准备食物，为他们放羊放牛，还得替他们喂马，结果这些纳瓦霍人成了饲养牲畜的专家。

普埃伯洛人成为盟友

虽然纳瓦霍人保持着独立，但是西班牙人征服了许多纳瓦霍人的邻居，其中有格兰德河流域的普埃伯洛印第安人（Pueblo Indians）。普埃伯洛人是技术非常娴熟的织工和农夫。西班牙征服者夺走了普埃伯洛人的农场并奴役他们。1680年，普埃伯洛人起义反抗西班牙人并跟纳瓦霍人一起生活，他们教会了纳瓦霍人编织技术。

美国接管控制权

在 1846 年，美国在墨西哥发动了一场历时两年的战争。1847 年美军占领了墨西哥城。一年后，墨西哥把一片辽阔的土地输给了美国，现在美国西南部的大部分土地就包括在内。于是西南部的纳瓦霍人和其他美洲土著族群从此归属于美国。

长途跋涉

纳瓦霍人经常袭击白人农场，美国政府对此大为恼火，因此于 1863 年向纳瓦霍人宣战。吉特·卡森将军带领美国军队穿过纳瓦霍人的领地，沿途烧毁房屋和庄稼并残杀牲畜。纳瓦霍人的妇女儿童被美军士兵俘获，沦为奴隶。失去了庄稼和牲口，纳瓦霍人面临着饥饿的威胁。1864 年冬天，8000 名纳瓦霍人走进亚利桑那州的狄伐尔斯堡，向美国军队投降。美国军队把纳瓦霍人发配到新墨西哥州东部的夏堡中的一个战俘集中营里。纳瓦霍人不得不徒步完成 482.8 公里的行程。很多纳瓦霍人在途中死去。



左图：吉特·卡森将军和他的马——阿帕时。